

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

 **FIMAP®**



FS50 B-BT
FS50 H-HT

ED. 10-2010

PL

INSTRUKCJE
ORYGINALNE
Dok. 10024515
Wersja AB



Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego.
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych.
Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

Symbole stosowane w instrukcji



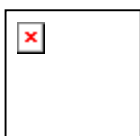
Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza, że niniejszy dokument jest instrukcją obsługi



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny



Symbol ostrzeżenia
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorowi i maszynie



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo pożaru.
Nie zbliżać się z otwartym ogniem



Symbol ostrzeżenia
Oznacza transportowanie opakowanego produktu za pomocą podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami



Symbol utylizacji
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem przed utylizacją maszyny



SPIS TREŚCI

ODBIÓR MASZINY	4
TABLICZKA ZNAMIONOWA	4
WSTĘP	4
DANE IDENTYFIKACYJNE	4
DANE TECHNICZNE	4
PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZINY	4
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE	6
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	7
PRZYGOTOWANIE MASZINY	8
1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZINY	8
2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZINY	8
3. TYP AKUMULATORA (WERSJA FS50 B-BT).....	8
4. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA (WERSJA FS50 B-BT).....	8
5. WKŁADANIE AKUMULATORÓW (WERSJA FS50 B-BT)	9
6. PODŁĄCZANIE ZŁĄCZA INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ (WERSJA FS50 B-BT).....	9
7. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (WERSJA FS50 B-BT).....	9
8. SYGNALIZATOR AKUMULATORÓW (WERSJA FS50 B-BT).....	10
9. KONTROLA SILNIKA ENDOTERMICZNEGO (WERSJA FS50 H-HT)	10
10. ELEMENTY TABLICY PRZYRZĄDÓW (WERSJA FS50 B-BT)	10
11. ELEMENTY TABLICY PRZYRZĄDÓW (WERSJA FS50 H-HT)	11
12. PRZESUW (WERSJE FS50 BT-HT)	11
PRACA	12
1.PRZYGOTOWANIE DO PRACY (WERSJA FS50 B-BT).....	12
2.PRZYGOTOWANIE DO PRACY (WERSJA -HT)	12
3.PRACA	12
4.SZCZOTKA BOCZNA.....	13
KONIEC PRACY	14
1. KONIEC PRACY.....	14
2. USTAWIENIE MASZINY W STANIE SPOCZYNKOWYM	14
KONSERWACJA CODZIENNA	15
1. CZYSZCZENIE FILTRA (WERSJA Z KLAMRAMI MOCUJĄCYMI)	15
2. CZYSZCZENIE FILTRA (WERSJA Z UCHWYTEM MOCUJĄCYM)	15
3. CZYSZCZENIE FILTRA (WERSJA Z UCHWYTEM MOCUJĄCYM I ELEKTRYCZNYM WYTRZĄSACZEM FILTRA).....	16
KONSERWACJA COTYGODNIOWA	17
1. REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ	17
2. REGULACJA SZCZOTKI CENTRALNEJ	17
3. KONSERWACJA SILNIKA (WERSJA FS50 H-HT)	17
KONTROLA FUNKCJONOWANIA	18
1. SZCZOTKA CENTRALNA NIE CZYŚCI	18
2. MASZYNA WZBIJA KURZ PODCZAS PRACY	18
3. NADMIERNY HAŁAS LUB ZMIENIONY DŹWIĘK SZCZOTKI CENTRALNEJ.....	18
4. WYCIEK KWASU Z AKUMULATORA.....	18
5. CZYNNOSCI KONSERWACYJNE, KTÓRE WYMAGAJĄ SPECJALNEJ WIEDZY TECHNICZNEJ	18
ROZBIÓRKA MASZINY	19
WYBÓR SZCZOTEK	20
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	21



Odbiór maszyny

W momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować, czy dostarczono wszystkie elementy opisane w dokumentacji dostawy oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W przypadku, gdyby tak się stało, należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek uzyskania odszkodowania za poniesione straty

Wstęp

Maszyna każdego typu może prawidłowo i wydajnie funkcjonować wyłącznie wtedy, gdy jest prawidłowo użytkowana i konserwowana. Dlatego prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i ponowne zapoznanie się z nią, w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji

Dane identyfikacyjne

W przypadku wzywania obsługi technicznej lub zamawiania części zamiennych, należy zawsze podać model, wersję i numer seryjny umieszczone na tabliczce znamionowej.

Dane techniczne

FS50 H-HT to maszyna z jedną szczotką, napędzana silnikiem spalinowym, przeznaczona do czyszczenia powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych, o podłożu wyłożonym płytkami ceramicznymi, cementowym lub asfaltowym.

FS50 B-BT to elektryczna maszyna z jedną szczotką, zasilana przez akumulatory i przeznaczona do czyszczenia powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych, o podłożu wyłożonym płytkami ceramicznymi, cementowym lub asfaltowym. Maszyny powinny pracować na powierzchniach suchych, w razie konieczności również na powierzchniach mokrych przy zamkniętym systemie zasysania.

Charakterystyka maszyny: maszyny są wyposażone w szczotkę centralną do zbierania zanieczyszczeń, szczotki boczne do czyszczenia narożników, system zasysania z filtrem zapobiegającym wznoszeniu kurzu oraz zbiornik na odpady.

Nie należy używać maszyny do celów innych niż wskazane powyżej.

Przewidziane użytkowanie maszyny

Zamiatarka silnikowa jest przeznaczona do czyszczenia powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych o podłożu wyłożonym płytkami ceramicznymi, cementowym lub asfaltowym, wyłącznie w obiektach przemysłowych, handlowych i przestrzeni publicznej. Maszyna jest przystosowana do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.

Maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody. ZABRANIA SIĘ użytkowania maszyny w środowisku zagrożonym wybuchem w celu zbierania niebezpiecznych lub łatwopalnych pyłów. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

Tabliczka znamionowa



FS50 B-BT



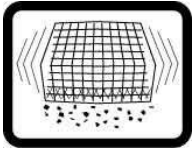
FS50 H-HT



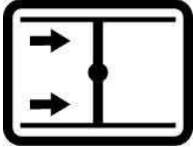
DANE TECHNICZNE	J/M	FS50 H	FS50 HT	FS50 B	FS50 BT
Zakres roboczy bez szczotki bocznej	mm	500	500	500	500
Wydajność, do	m ² /h	2275	2600	2275	2600
Pokonywane nachylenie maks	%	5	10	5	10
Wymiary szczotki centralnej	mm	500x265	500x265	500x265	500x265
Pojemność zbiornika	l	40	40	40	40
Silnik spalinowy Honda	HP	3	3	-	-
Silnik elektryczny	V	-	-	12	12
Silnik elektryczny	W	-	-	600	600
Powierzchnia filtrująca	m ²	2,5	2,5	2,5	2,5
Typ posuwu		-	mechaniczny	-	mechaniczny
Prędkość ruchu	km/h	0÷3,5	0÷4	0÷3,5	0÷4
Długość maszyny	mm	1430	1430	1430	1430
Wysokość maszyny	mm	1000	1000	1000	1000
Szerokość maszyny	mm	660	660	660	660
Akumulator	V/Ah	-	-	12/140	12/140
Wymiary wnęki na akumulatory	dł. x szer.	340x175x220	340x175x220	340x175x220	340x175x220
Waga akumulatora	kg	-	-	28,5	28,5
Masa maszyny (na pusto i bez akumulatora)	kg	70	78	67	65
Masa maszyny w stanie gotowym do jazdy	kg	70	78	95,5	93,5
Poziom hałas (zgodnie z IEC 704/1)	dB (A)	74	74	68	68
Poziom wibracji	m/s ²	1,2	1,2	0,12	0,12



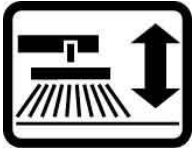
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Wibrator filtra



Zamykanie zasysania



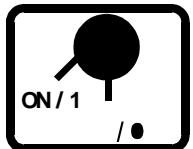
Szczotka boczna



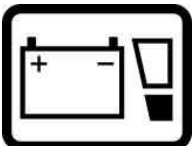
Stosowanie ochrony słuchu



Uwaga na gorące elementy



On/off (tylko maszyna z akumulatorami)



Sygnal naładowania akumulatorów (tylko maszyna z akumulatorami)



Oznacza maksymalne nachylenie terenu pokonywane przez maszynę



OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej wymienione normy muszą być ściśle przestrzegane, aby zapewnić bezpieczeństwo operatorowi i uniknąć uszkodzenia maszyny.

- Czytać uważnie tabliczki umieszczone na maszynie, nie zakrywać ich i natychmiast wymienić w razie ich uszkodzenia.
- Przed uruchomieniem maszyny lub wykonaniem czynności konserwacyjnych UWAŻNIE przeczytać instrukcję obsługi.
- Optymalne warunki użytkowania uzyskuje się w zakresie temperatur od -10°C do 40°C i przy wilgotności od 30% do 95%, natomiast w przypadku przechowywania zakres temperatur może się zawierać pomiędzy -25°C a $+55^{\circ}\text{C}$.
- Przed każdą czynnością regulacji lub konserwacji należy wyłączyć maszynę i założyć rękawice ochronne.
- Użytkowanie maszyny w pomieszczeniach zamkniętych podlega przepisom obowiązującym w kraju użytkowania.
- Nie uzupełniać paliwa przy włączonym silniku. Poczekaj kilka minut na schłodzenie silnika przed uzupełnieniem paliwa.
- Nie dotykać wydechu, cylindra lub innych nagrzewających się części, aby uniknąć poparzeń.
- Nie używać urządzenia jako środka transportu.
- Nie używać maszyny do zastosowań innych niż przewidziane, zwłaszcza nie używać szczotek bocznych do polerowania obuwia lub innych przedmiotów.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Nie używać maszyny do zbierania żarzących się materiałów (niedopałki papierosów itp.)
- Nie używać maszyny do zbierania toksycznych pyłów lub odpadów.
- W przypadku pożaru używać gaśnicy proszkowej. Nie używać wody.
- Nie stawiać pojemników z wodą na maszynie.
- Zawsze sprawdzać, czy myte płaszczyzny, progi i rampy udźwigną ciężar maszyny.
- Podczas pracy zachować odpowiednią odległość bezpieczeństwa od osób znajdujących się w strefie roboczej, ze szczególnym uwzględnieniem dzieci.
- Nie wkładać rąk do maszyny podczas jej pracy.
- Nie zdejmować owiewek i/lub osłon podczas pracy maszyny.
- Nie uruchamiać maszyny ze zdjętymi osłonami.
- Nie podchodzić do maszyny w odzieży, która może zostać wciągnięta, UNIKAĆ noszenia szalików, chust, apaszek i luźnych ubrań.
- Stosować nauszniki do ochrony słuchu w maszynach z silnikiem spalinowym.
- Unikać zasysania kawałków sznurka, drutów, przewodów: mogą one wkręcić się na szczotkę centralną i powodować tarcia.
- W razie wystąpienia nieprawidłowości działania maszyny regulacja lub naprawa powinna być wykonywana przez kompetentny i wykwalifikowany personel. Jeśli taki personel nie jest dostępny, zwłaszcza przy usterkach części elektrycznych, zwrócić się do centrum serwisowego FIMAP.
- W przypadku wymiany części zamawiać oryginalne części zamienne u naszego dealera lub w naszym serwisie technicznym.
- W żadnym wypadku nie niszczyć urządzeń bezpieczeństwa i kontrolować ich wydajność.
- Nie myć maszyny za pomocą bezpośrednich strumieni wody, płynów lub substancji korozyjnych.
- W razie jakiegokolwiek zagrożenia wyłączać maszynę.
- Nie uderzać o regały lub inne konstrukcje, tam gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów.
- Jeżeli maszyna jest używana w miejscu, w którym występuje ryzyko spadania przedmiotów, musi być wyposażona w odpowiednie zabezpieczenia.
- Nie przekraczać zalecanych limitów nachylenia, aby uniknąć problemów ze stabilnością i hamowaniem.
- Maszyna musi być użytkowana wyłącznie przez upoważniony i przeszkolony personel.
- Przed użytkowaniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie okienka i pokrywy są umieszczone zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.
- Utylizować zebrane materiały, stosując się ściśle do obowiązujących norm prawnych.
- Aby nie dopuścić do nieautoryzowanego użycia maszyny, należy wyjąć kluczyk zapłonu, kiedy maszyna pozostaje bez nadzoru.
- Nie zasysać płynów i substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.
- Nie zdejmować zabezpieczeń wymagających użycia narzędzi do ich usunięcia.
- Maszyny nie należy wyrzucać w przypadku jej złomowania z powodu obecności szkodliwych materiałów toksycznych (akumulatory, oleje itp.), które podlegają przepisom dotyczącym utylizacji w specjalnych centrach zbiórki.
- Akumulatory powinny być wyjęte z maszyny przed jej utylizacją.
- Akumulatory muszą być usunięte w bezpieczny sposób, zgodnie z obowiązującymi normami.
- Odlączyć akumulator przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji maszyny.



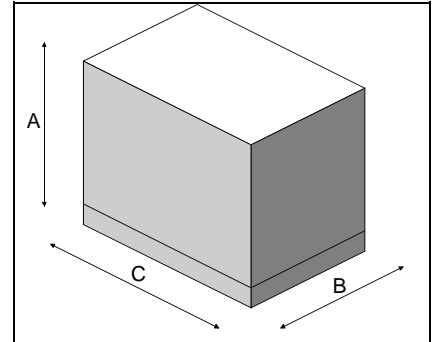
PRZYGOTOWANIE MASZYNY

1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZYNY

Maszyna jest umieszczona w odpowiednim opakowaniu.
Nie można stawiać na sobie więcej niż dwóch opakowań.
Wymiary opakowania:

	FS 50
A	153 cm
B	76 cm
C	119 cm

Masa maszyny FS50 B-BT w opakowaniu: P = 95 kg
Masa maszyny FS50 H-HT w opakowaniu: P = 103,5 kg



2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZYNY

1. Zdjąć pasy
2. Zdjąć metalowe punkty na podstawie opakowania
3. Zdjąć karton
4. Po nachylonej płaszczyźnie sprowadzić maszynę z platformy, popychając ją do tyłu
5. Zachować platformę w razie konieczności ponownego transportu



UWAGA: Jeżeli dostarczony produkt jest opakowany w karton, należy go transportować w tym opakowaniu za pomocą odpowiednich podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami



3. TYP AKUMULATORA (WERSJA FS50 B-BT)

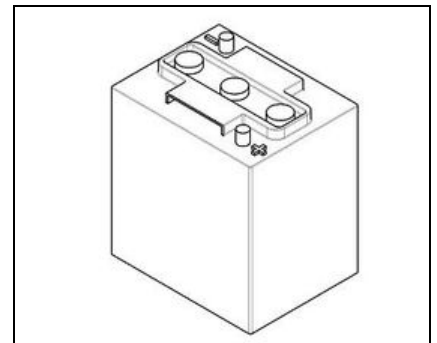
Do zasilania maszyny należy używać:

- akumulatorów ołowiowych do napędu z płynnym elektrolitem;

NIE MOŻNA UŻYWAĆ INNYCH TYPÓW AKUMULATORÓW.

Używane akumulatory powinny spełniać wymogi norm: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

Każdy akumulator składa się z elementów typu DIN połączonych szeregowo, które dostarczają do zacisków napięcie 12V 120Ah(C20) – 100Ah(C5)



4. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA (WERSJA FS50 B-BT)

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji akumulatora.

Jeśli ładowarka nie jest dołączona do wyposażenia, należy zwrócić szczególną uwagę na jej właściwy wybór w zależności od typu i pojemności akumulatora.

Po całkowitym wyczerpaniu akumulatora należy:

1. Podnieść pokrywę
2. Odłączyć złącze akumulatora
3. Wyjąć akumulator, podnosząc go z uchwytów za pomocą odpowiednich urządzeń.
- 4.

WYCZERPANY AKUMULATOR, KTÓRY JEST SKLASYFIKOWANY JAKO ODPAD NIEBEZPIECZNY, NALEŻY PRZEKAZAĆ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU ZBIÓRKI ZGODNIE Z NORMAMI DOTYCZĄCYMI UTYLIZACJI.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Podnoszenie i transportowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów





PRZYGOTOWANIE MASZYNY

5. WKŁADANIE AKUMULATORÓW (WERSJA FS50 B-BT)

Maszyna może być dostarczona razem z akumulatorem.

W przypadku użycia akumulatora innego niż dostarczony z maszyną, sprawdzić, czy wymiary są odpowiednie do wnęki akumulatora.

Wykonać cykl ładowania akumulatora przed użyciem maszyny.

Akumulatory powinny być umieszczone w odpowiedniej wnęce, znajdującej się pod zbiornikiem rekuperacyjnym i muszą być zgodne z wymogami Normy CEI 21-5.

Aby włożyć akumulatory należy:

1. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0"
2. Obrócić pokrywę maszyny do oporu
3. Podnieść akumulator za uchwyty umieszczone w górnej części
4. Umieścić akumulatory w odpowiedniej wnęce



UWAGA: Zalecane jest używanie wyłącznie akumulatorów hermetycznych, aby uniknąć wycieku kwasów!



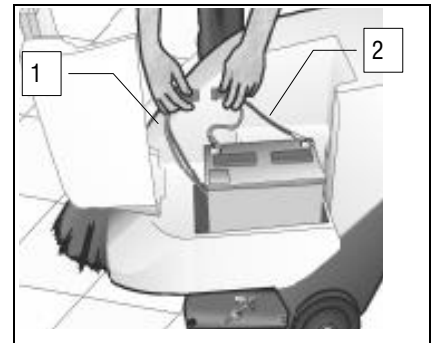
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów

6. PODŁĄCZANIE ZŁĄCZA INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ (WERSJA FS50 B-BT)

Pod zbiornikiem rekuperacyjnym znajduje się złącze akumulatorów (2), do którego należy włożyć złącze instalacji elektrycznej (1).



7. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (WERSJA FS50 B-BT)

Aby nie uszkodzić akumulatorów należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.



UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana. Należy się upewnić, czy ładowarka jest odpowiednia do typu i pojemności zainstalowanych akumulatorów.



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

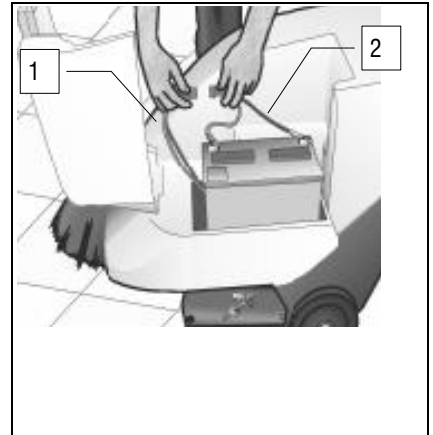
Aby podłączyć ładowarkę, należy:

1. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0"
2. Ustawić maszynę w pobliżu ładowarki
3. Otworzyć pokrywę maszyny
4. Odłączyć złącze akumulatora (2) od złącza instalacji elektrycznej (1)
5. Połączyć złącze przewodu ładowarki

Złącze do podłączenia ładowarki jest dostarczane w woreczku zawierającym niniejszą instrukcję i musi być zamontowane na przewodach ładowarki, zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

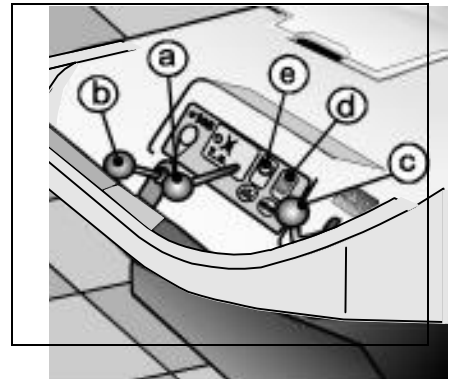


UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.



8. SYGNALIZATOR AKUMULATORÓW (WERSJA FS50 B-BT)

Na tablicy rozdzielczej maszyny znajduje się wyświetlacz (e) pokazujący poziom naładowania akumulatorów. Zielona kontrolka jest włączona, jeśli poziom naładowania akumulatorów jest maksymalny. Jeśli świeci się czerwona kontrolka, to akumulatory są rozładowane.



9. KONTROLA SILNIKA ENDOTERMICZNEGO (WERSJA FS50 H-HT)



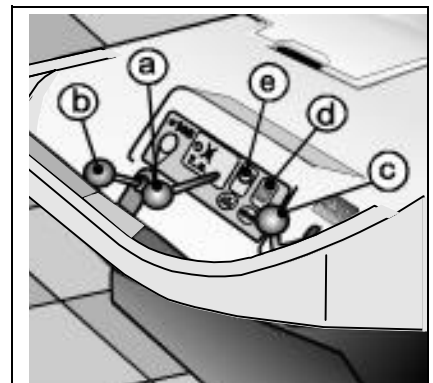
UWAGA: Dla własnego bezpieczeństwa i w celu maksymalnego wydłużenia żywotności silnika endotermicznego przed jego uruchomieniem należy bezwzględnie przeczytać instrukcję obsługi dołączonej do maszyny



10. ELEMENTY TABLICY PRZYRZĄDÓW (WERSJA FS50 B-BT)

Elementy tablicy sterowniczej:

1. Zamknięcie zasysania/mechanizmu wytrząsacza filtra elektrycznego (opcja dla wersji z akumulatorem) (a): powoduje zamknięcie przewodu zasysania wentylatora poprzez ruch kłapy, w pozycji krańcowej uruchamia elektryczny wytrząsacz filtra.
2. Wytrząsacz filtra/dźwignia blokowania (b): ręczny element sterowania do wytrząsania pyłu z filtra i do blokowania jego wspornika podczas konserwacji.
3. Dźwignia szczotki bocznej (c): pociągnięcie dźwigni do siebie powoduje podniesienie bocznej szczotki. Aby opuścić szczotkę, wystarczy zwolnić dźwignię, popychając ją w górę.
4. Główny wyłącznik maszyny (d)
5. Wskaźnik poziomu akumulatora (e)



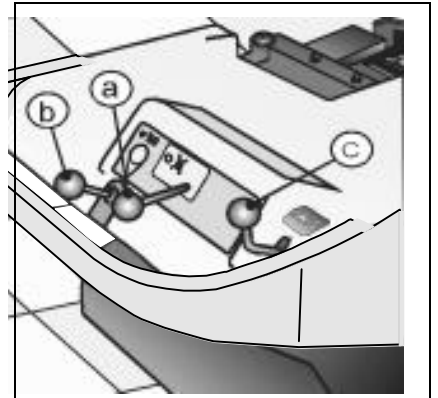


PRZYGOTOWANIE MASZYNY

11. ELEMENTY TABLICY PRZYRZĄDÓW (WERSJA FS50 H-HT)

Elementy tablicy sterowniczej:

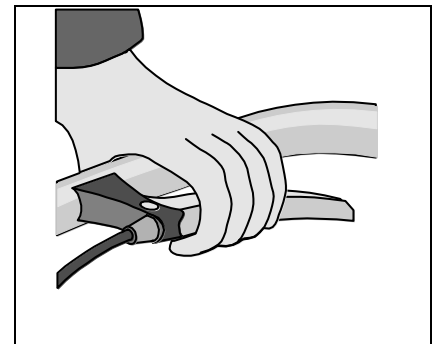
1. Zamknięcie zasysania (a): powoduje zamknięcie przewodu zasysania wentylatora poprzez ruch klapy, w pozycji krańcowej uruchamia elektryczny wytrząsacz filtra.
2. Wytrząsacz filtra/dźwignia blokowania (b): ręczny element sterowania do wytrząsania pyłu z filtra i do blokowania jego wspornika podczas konserwacji.
3. Dźwignia szczotki bocznej (c): pociągnięcie dźwigni do siebie powoduje podniesienie bocznej szczotki. Aby opuścić szczotkę, wystarczy zwolnić dźwignię, popychając ją w górę.



12. PRZESUW (WERSJE FS50 BT-HT)

Aby przemieścić maszynę, w wersjach FS50 BT i FS50 HT, wystarczy zadziałać na dźwignię umieszczoną na kierownicy sterowania.

Aby przemieścić maszynę, w wersji FS50 B i FS50 H, wystarczy popchnąć ją do przodu.

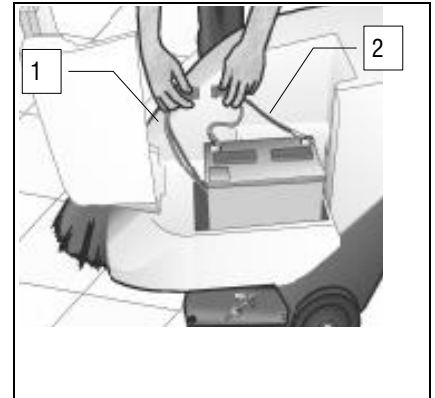




PRACA

1. PRZYGOTOWANIE DO PRACY (WERSJA FS50 B-BT)

1. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny znajduje się w położeniu "0"
2. Otworzyć pokrywę maszyny
3. Podłączyć złącze akumulatorów (2) do przyłącza instalacji elektrycznej (1)
4. Opuścić pokrywę
5. Sprawdzić, czy zbiornik na odpady jest umieszczony i zaczepiony w prawidłowy sposób
6. Ustawić wyłącznik główny maszyny w pozycji "1"



UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, operatorzy powinni zostać odpowiednio przeszkoleni. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia.

2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY (WERSJA -HT)



UWAGA: Przed uruchomieniem silnika wykonać dokładne kontrole opisane w instrukcji silnika Honda GX100 dołączonej do maszyny



UWAGA: Aby zoptymalizować użytkowanie maszyny, dokonano wyboru prędkości obrotowej silnika



UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, operatorzy powinni zostać odpowiednio przeszkoleni. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia.

3. PRACA

Operator prowadzi maszynę po podłożu, znajdując się za maszyną i trzymając odpowiednią kolumnę sterowniczą.

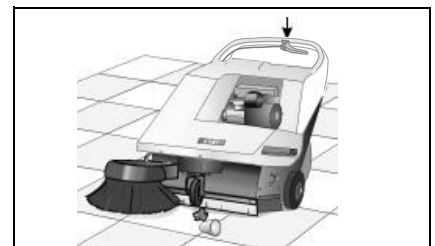
Ruch do przodu w wersjach FS50 B i FS50 H jest zapewniany przez operatora, a wersje FS50 BT i FS50 HT są uruchamiane za pomocą dźwigni na kierownicy.

Po uruchomieniu maszyny szczotka centralna zaczyna się obracać i od tego momentu jest gotowa do pracy.



UWAGA: Jeżeli maszyna jest użytkowana w środowisku, gdzie istnieje ryzyko upadania przedmiotów, należy wyposażyć operatora we wszystkie niezbędne środki ochronne, zgodne z obowiązującymi przepisami

W przypadku występowania odpadów o dużej objętości, aby umożliwić dostęp do nich i zebranie przez szczotkę centralną, należy podnieść przednią część maszyny, naciskając na kierownicę.



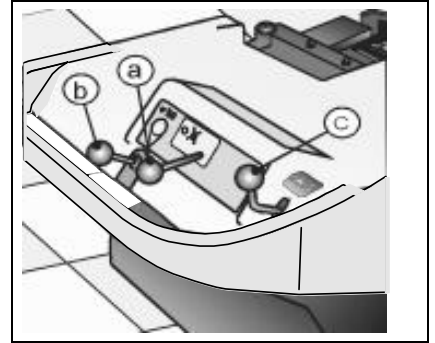


PRACA

Aby zapewnić efektywne zasysanie, czyścić filtr co około 10 min. Należy wykonać następujące czynności:

- zamknąć zasysanie (dźwignia a);
- kilka razy zadziałać na ręczny wytrząsacz filtra (dźwignia b);
- w wersji z elektrycznym wytrząsaczem filtra pociągnąć do oporu na kilka sekund dźwignię (a)
- otworzyć zasysanie i wznowić pracę.

Zamknąć zasysanie (dźwignia a) podczas pracy na mokrych lub wilgotnych powierzchniach (w wersji z elektrycznym wytrząsaczem filtra pociągnąć dźwignię bez uruchamiania silnika).



Okresowo kontrolować stan napełnienia zbiornika na odpady, wysuwając go z maszyny po zwolnieniu zaczepów, i ewentualnie opróżnić go. Ciężar zebranych zanieczyszczeń jest proporcjonalny do ciężaru właściwego zamiatanego materiału.



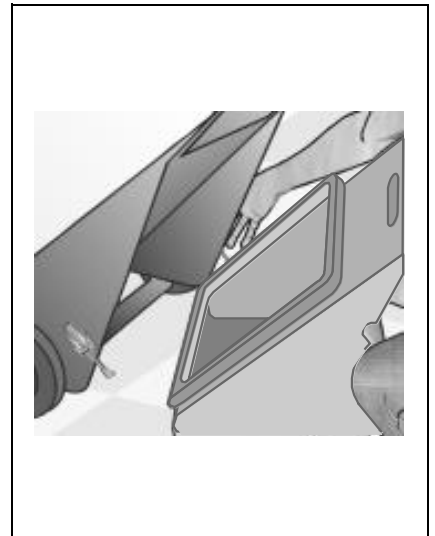
UWAGA: Te czynności muszą być wykonywane w rękawicach chroniących ręce.



UWAGA: Należy uważać na możliwą kombinację niebezpiecznych pyłów, które mogą spowodować wybuch lub pożar.



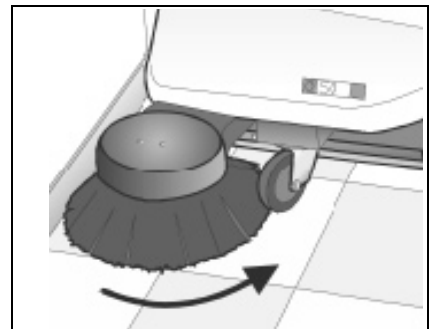
UWAGA: Należy się stosować do przepisów obowiązujących w zakresie utylizacji niebezpiecznych pyłów.



4. SZCZOTKA BOCZNA

Używać szczotki bocznej na krawędziach obwodowych w ograniczonym zakresie, ponieważ nie jest obsługiwana przez system zasysania.

Aby używać szczotki bocznej, wystarczy zwolnić dźwignię (c) z jej gniazda i popchnąć ją do góry. Aby podnieść szczotkę boczną, wystarczy popchnąć do dołu dźwignię (c) i zaczepić ją w pozycji spoczynkowej.



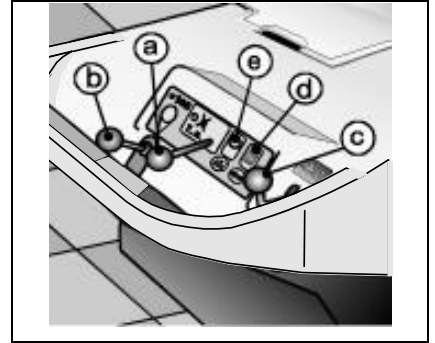


KONIEC PRACY

1. KONIEC PRACY

Po zakończeniu pracy i przed jakąkolwiek konserwacją należy:

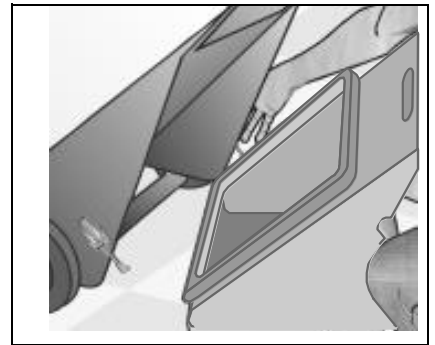
1. Zaprowadzić maszynę do miejsca odprowadzania odpadów
2. Ustawić wyłącznik główny maszyny (d) w pozycji "0" (w wersjach FS50 B-BT)
3. Ustawić wyłącznik główny maszyny w pozycji "OFF" (w wersjach FS50 H-HT), patrz instrukcja silnika Honda GX100 dołączona do maszyny



4. Kilkakrotnie zadziałać na dźwignię wytrząsacza filtra; w wersjach z elektrycznym wytrząsaczem filtra wykonać tę czynność przed wyłączeniem maszyny
5. Wyjąć pojemnik na odpady z jego gniazda i opróżnić go



UWAGA: Te czynności muszą być wykonywane w rękawicach chroniących ręce.



2. USTAWIENIE MASZINY W STANIE SPOCZYNKOWYM

Po zakończeniu pracy, gdy zamierza się ustawić maszynę w stanie spoczynkowym, należy wykonać następujące czynności:

1. Maszyna powinna być przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym, o płaskiej i gładkiej nawierzchni, zabezpieczonym przed działaniem czynników atmosferycznych. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.
2. Ustawić wyłącznik główny maszyny w pozycji "0" (w wersjach FS50 B-BT) i odłączyć złącze maszyny
3. Ustawić wyłącznik główny maszyny w pozycji "OFF" (w wersjach FS50 H-HT), patrz instrukcja silnika Honda GX100 dołączona do maszyny
4. Podnieść boczną szczotkę



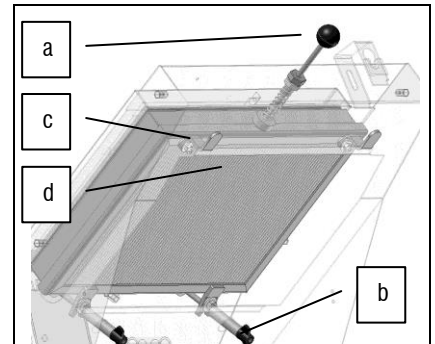
KONSERWACJA CODZIENNA

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ W ODPOWIEDNIEJ KOLEJNOŚCI

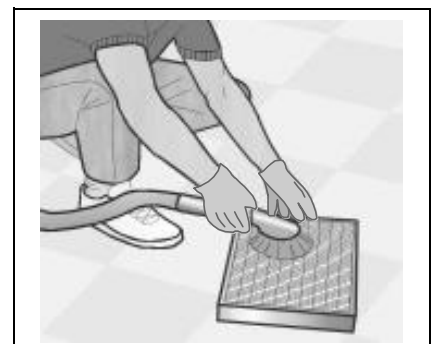
1. CZYSZCZENIE FILTRA (WERSJA Z KLAMRAMI MOCUJĄCYMI)

Aby wykonać czyszczenie filtra zasysania, należy:

1. Wyłączyć maszynę
2. Wyjąć zbiornik na odpady
3. Podnieść wytrząsacz filtra (a) i zablokować go w podniesionej pozycji za pomocą szpilki dołączonej do maszyny.
4. Poluzować dolne gałki (b).
5. Obrócić nakrętki motylkowe (c).
6. Wyjąć panel filtra (d).
7. Dokładnie oczyścić filtr za pomocą ssawy lub jeśli ssawa jest niedostępna, wytrząsnąć ręcznie filtr.
8. Ponownie zamontować wszystkie elementy, wykonując w odwrotnej kolejności czynności opisane powyżej.



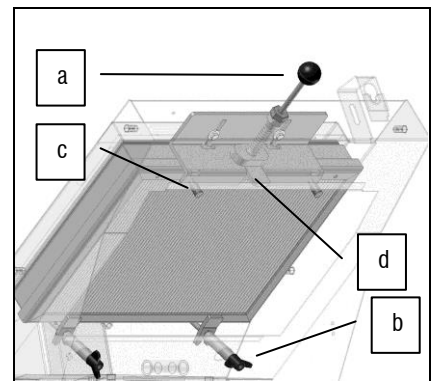
UWAGA: Te czynności muszą być wykonywane w rękawicach chroniących ręce.



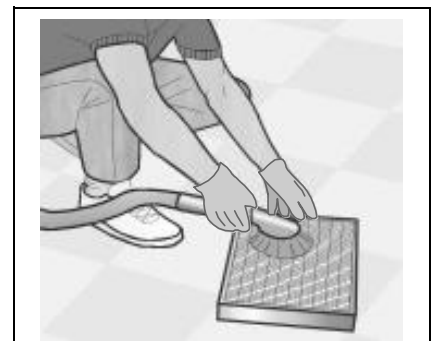
2. CZYSZCZENIE FILTRA (WERSJA Z UCHWYTEM MOCUJĄCYM)

Aby wykonać czyszczenie filtra zasysania, należy:

1. Wyłączyć maszynę
2. Wyjąć zbiornik na odpady
3. Podnieść wytrząsacz filtra (a) i zablokować go w podniesionej pozycji za pomocą szpilki dołączonej do maszyny
4. Poluzować dolne gałki (b)
5. Poluzować górne klapki (c) przy pomocy monety
6. Podnieść uchwyt mocujący i zablokować go, obracając wytrząsacz filtra
7. Wyjąć panel filtra (d)
8. Dokładnie oczyścić filtr za pomocą ssawy lub jeśli ssawa jest niedostępna, wytrząsnąć ręcznie filtr
9. Ponownie zamontować wszystkie elementy, wykonując w odwrotnej kolejności czynności opisane powyżej



UWAGA: Te czynności muszą być wykonywane w rękawicach chroniących ręce.



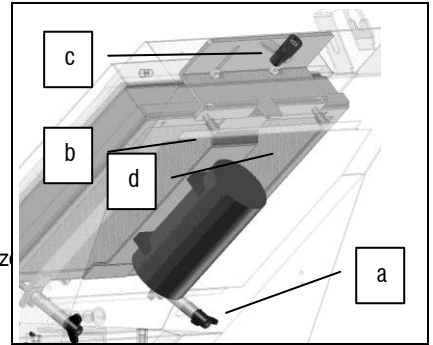


KONSERWACJA CODZIENNA

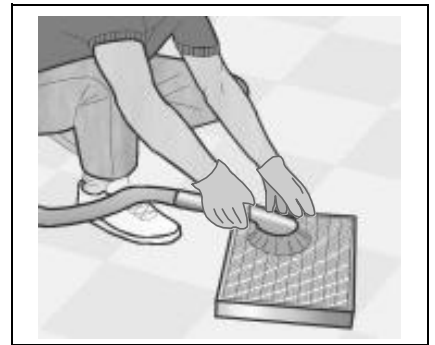
3. CZYSZCZENIE FILTRA (WERSJA Z UCHWYTEM MOCUJĄCYM I ELEKTRYCZNYM WYTRZĄSACZEM FILTRA)

Aby wykonać czyszczenie filtra zasysania, należy:

1. Wyłączyć maszynę
2. Wyjąć zbiornik na odpady
3. Odłączyć czerwone złącze silnika wytrząsacza filtra
4. Poluzować dolne gałki (a)
5. Poluzować górne klapki (b) przy pomocy monety
6. Podnieść uchwyt mocujący i zablokować go, obracając plastikową dźwignię (c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara
7. Wyjąć panel filtra (d)



8. Dokładnie oczyścić filtr za pomocą ssawy lub jeśli ssawa jest niedostępna, wytrząsnąć ręcznie filtr
9. Ponownie zamontować wszystkie elementy, wykonując w odwrotnej kolejności czynności opisane powyżej



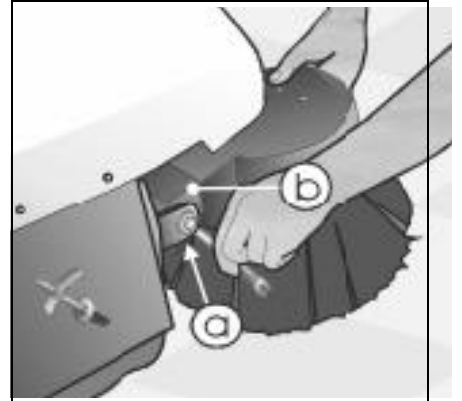


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

1. REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ

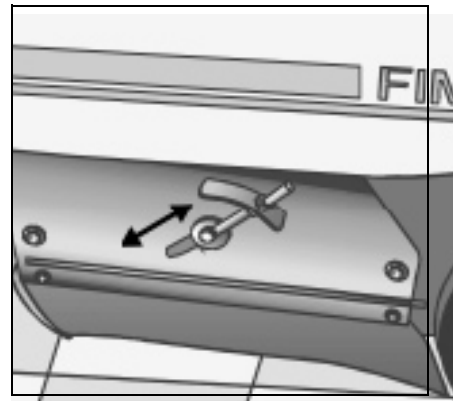
Wysokość szczotki jest regulowana za pomocą śruby (a) umieszczonej wewnątrz uchwytu (b) wspornika szczotki.

Szczotka powinna się ugiąć na podłożu na około 2 cm.



2. REGULACJA SZCZOTKI CENTRALNEJ

Szczotka centralna musi pracować, uginając się na podłożu na 7/8 mm. Wysokość jest regulowana za pomocą nakrętek regulacyjnych po bokach maszyny. Podczas regulacji przestrzegać poziomego ustawienia szczotki.



3. KONSERWACJA SILNIKA (WERSJA FS50 H-HT)



UWAGA: W celu wykonania czynności konserwacyjnych silnika należy się dokładnie zapoznać z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI SILNIKA dołączonej do maszyny.



KONTROLA FUNKCJONOWANIA

1. SZCZOTKA CENTRALNA NIE CZYŚCI

1. Szczotka jest zużyta lub jest ustawiona w nieprawidłowej pozycji: przystąpić do regulacji pozycji lub, w razie potrzeby, wymienić szczotkę w centrum serwisowym FIMAP.
2. Szuflada na odpady jest pełna: opróżnić szufladę.
3. Szczotka nie obraca się, ponieważ pękł pas: wymienić pas w centrum serwisowym FIMAP.

2. MASZYNA WZBIJA KURZ PODCZAS PRACY

1. Klapy, które umożliwiają skuteczne zasysanie, są pomięte: należy je wymienić.
2. Filtr jest zatkany: dokładnie oczyścić filtr.
3. Przednia kłapa jest uszkodzona i maszyna wyrzuca do przodu zabrudzenia o większym ciężarze: należy je wymienić.

3. NADMIERNY HAŁAS LUB ZMIENIONY DŹWIĘK SZCZOTKI CENTRALNEJ

Materiał owinięty wokół szczotki: należy go usunąć.

4. WYCIEK KWASU Z AKUMULATORA

W przypadku wycieku kwasu z akumulatora, należy go natychmiast wymienić.



UWAGA: używać gumowych rękawic ochronnych. Kwas siarkowy zawarty w akumulatorze jest silnie korozyjny. Unikać bezpośredniego kontaktu.

5. CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE, KTÓRE WYMAGAJĄ SPECJALNEJ WIEDZY TECHNICZNEJ

Poniżej opisano czynności konserwacyjne, które zalecamy wykonywać w naszym serwisie technicznym, działającym we współpracy z naszymi dealerami. Czynności te wymagają specjalnej wiedzy technicznej i odpowiednich narzędzi.

1. Wymiana szczotki centralnej
2. Wymiana szczotki bocznej
3. Wymiana pasów



ROZBIÓRKA MASZYNY

Złomowanie maszyny musi odbywać się w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Przed złomowaniem maszyny należy usunąć i oddzielić następujące materiały i przekazać je do różnych punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi normami ochrony środowiska:

- szczotki
- filc
- elementy elektryczne i elektroniczne*
- akumulatory
- Silnik endotermiczny
- elementy plastikowe (zbiorniki i kolumna sterująca)
- elementy metalowe (dźwignie i rama)



WYBÓR SZCZOTEK

TABELA WYBORU SZCZOTEK

Maszyna	Il.° szczotek	Kod	Typ włosa	Øwłosa	Ø Szczotka	Długość szcz.	Uwagi
FS50 B-BT FS50 H-HT	1	411679	PPL	0.6	265	500	Szczotka centralna
		411683	PPL+STAL	0.7 + 0.5			
		411682	WŁÓKNO TAMPICO	//			
		414295	PPL + MIEDŹ	0,6 + //			
	1	411690	PPL	0.5	380		Szczotka boczna
		411691	PPL+STAL	0,6 + //			



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

oświadcza na własną i wyłączną odpowiedzialność, iż produkty

ZAMIATARKI

spełniają wymogi poniższych dyrektyw:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/30/CE: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.
- 2000/14/CE: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 maja 2000. Emisja hałasu do otoczenia przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

Maszyna należy do kategorii zmiatarek automatycznych, określonej w załączniku I nr 46 Dyrektywy 2000/14/CE Parlamentu Europejskiego i Rady i podlega jedynie oznaczeniu poziomemu hałasu.

Ocena zgodności została wykonana zgodnie z załącznikiem III.B.46 tej samej dyrektywy.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA, gwarantowany [dB(A)]
FS50 B	81.74	85
FS50 BT	81.74	85
FS50 H	89.3	93
FS50 HT	89.3	93

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkownika. Część 1: Wymagania ogólne.
- EN 60335-2-72: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego. Część 2: Wymagania szczegółowe dla urządzeń automatycznych do pielęgnacji podłóg w obiektach handlowych i przemysłowych.
- EN 12100-1: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Część 1: Podstawowa terminologia, metodologia.
- EN 12100-2: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Część 2: Zasady techniczne.
- EN 61000-6-2: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-2: Normy ogólne – Odporność w środowiskach przemysłowych.
- EN 61000-6-3: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-3: Normy ogólne – Norma emisji w środowiskach mieszkalnych, handlowych i lekko uprzemysłowionych.
- EN 62233: Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Pola elektromagnetyczne – Metody obliczania i pomiaru.

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 29/06/2016

FIMAP S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo